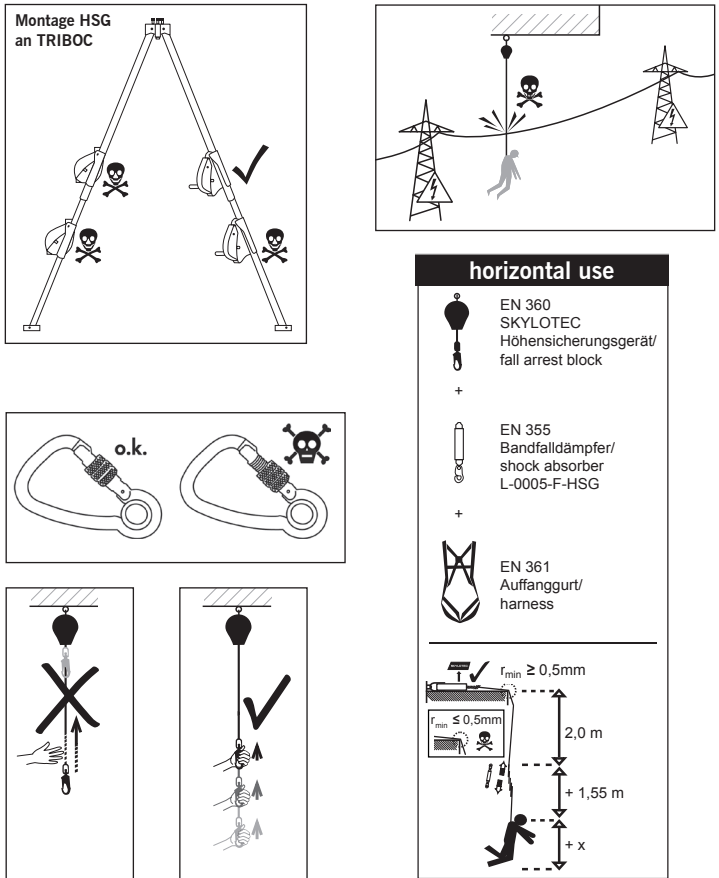




Höhensicherungsgerät

Table with columns for device type, dimensions, and weight. Includes rows for KOMPAKT, HSG HK (3-5), HSG HK (6-15), HSG HA (6-15), HSG HR (H) (15-20), and HSG HK (4-7)L.



Kontrollkarte / Record card form with fields for (S) Prüfer/Inspector, (P) Datum/Date, (Q) Grund/Reason, and (R) Bemerkung/Remark. Includes sections for next inspection and identification details.

EG-Konformitätserklärung / EC Declaration of Conformity

Der Hersteller oder sein in der Gemeinschaft niedergelassener Bevollmächtigter erklärt hiermit, dass die nachstehend beschriebene PSA... The manufacturer or his authorized representative established in the Community declares that the new PPE described hereafter...

DE Höhsicherungsgerät Vor der Benutzung ist eine Funktionsüberprüfung durchzuführen. Hierzu das Gerät ruckartig aus dem Gerat herausziehen. Die Schrägseile müssen sofort einrasten. Bei Zweifeln hinsichtlich des sicheren Zustandes des Höhsicherungsgerätes ist dieses sofort der Benutzung zu entziehen.

GB Height safety device Before using the device, a functional test must be performed. For that, pull the rope jerkily from the device. The catches must engage immediately. In case of any doubt in regards to the safe condition of the height safety device, immediately remove it from any further use.

FR Antichute à rappel automatique Il convient de prouver, avant l'utilisation, à un contrôle de fonctionnement. Pour cela, retirer la corde de l'appareil d'un seul coup. Les loqueteaux doivent s'enclencher immédiatement.

ES Dispositivo de sujeción en altura Antes de su utilización se realizará un control de funcionamiento. A tal efecto, sacar la cuerda a tirones del dispositivo. Los valvones deben enclavarse de inmediato.

IT Dispositivo anticaduta retrattile Prima dell'utilizzo controllare il funzionamento. A tal fine tirare con forza la fune dall'apparecchio. I dispositivi di bloccaggio devono scattare immediatamente. In caso di dubbi sulla sicurezza delle condizioni del dispositivo anticaduta retrattile, impedire immediatamente l'utilizzo.

NL Hoogtebeveiligingsapparaat Voor het gebruik moet een functiecontrole worden uitgevoerd. Trek daartoe het touw met een ruk uit het apparaat. De snapschoten moeten onmiddellijk vastklikken. Wanneer er twijfels bestaan over de veilige toestand van het hoogtebeveiligingsapparaat, moet deze onmiddellijk uit gebruik worden genomen.

PT Equipamento anti-quedas com retenção automática Antes de utiliza-lo, verifique o seu funcionamento. Para tanto, puxe a corda para fora do aparelho com um tranco. Os fechos devem engatar de imediato.

PL Urządzenie do zabezpieczenia wysokości Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę sprawności. Aby to zrobić, należy wyjąć sznur z urządzenia dynamicznymi ruchami. Mechanizmy blokujące muszą natychmiast kliknąć.

Table listing usage instructions in various languages: DE, GB, FR, ES, IT, NL, PT, DK, FI, NO, SE, PL.

SKYLOTEC GmbH Im Mühlengrund 6-8 56586 Neuwied - Germany Fon +49 (0)2631/9680-0 Fax +49 (0)2631/9680-80 Mail info@skylootec.de Web www.skylootec.de

Identifizierungs- und Gewährleistungszertifikat / Identification and Warranty Certificate

Form for identification and warranty certificate with fields for (B) Typ/Type, (C) Artikel-Nr./Part No., (D) Serien-Nr./Serial No., (E) Herstellungsjahr/Year of manufacture, (F) Norm/Standard, (G) max. Belastung/max load, (K) Material(en)/Material, (L) Kaufdatum/Date of purchase, (M) Ersteinsetz/First use, (N) Benutzer/User, (O) Unternehmen/Company.

ACHTUNG: Kabel langsam ins Gehäuse zurückführen! ATTENTION: Feed back the cable slowly into the housing!

Neuwied, 26.07.2006 SKYLOTEC GmbH * Daimlerstr. 11 * D-85748 Garching